



# SYLVIA FREITAG

## Imagefilme und Leichte Sprache

### PERSÖNLICHE DATEN

Geboren am 06.03.1970 in Dresden  
Adresse: Bärwalder Str. 3, 01127 Dresden  
Mobil: 0172 - 99 59 576  
Email: Sylvia.Freitag@gmx.de

### QUALIFIKATION IM ÜBERBLICK

Diplomregisseurin für Imagefilm und Musiktheater,  
Spezialisierung im Bereich Leichte Sprache und barrierefreie Kommunikation

### AUSBILDUNG

- 09/1994 - 07/1995      Universität *Marc Bloch* Strasbourg/Frankreich:  
Aufbaustudium in den Fächern Bildregie und Französisch, Abschluss mit Diplom
- 10/1989 - 07/1994      Hochschule für Musik *Hanns Eisler* Berlin:  
Studium im Fach Regie, Abschluss mit Diplom

### TÄTIGKEIT IM BEREICH BARRIEREFREIE KOMMUNIKATION

- 06/2017-dato      **Seminarleitung: Leichte Sprache**  
für das Bildungswerk des DRK Landesverbandes Sachsen und die Akademie für  
Wirtschaft und Verwaltung Dresden sowie das Arbeitsgebernnetzwerk Inklusion
- 06/2018-11/2018      **Übersetzung der Website einer Familienberatungsstelle in Leichte Sprache**  
für den sozialen Träger MALWINA e.V. Dresden
- 05/2018      **Übersetzung eines Flyers zum Thema Integration in Einfache Sprache**  
für das Sächsische Ministerium für Gleichstellung und Integration
- 08/2017      **Audiodeskription des Filmes *Sächsischer Familientag für Sehbehinderte***  
als Beitrag zur Barrierefreiheit für das Sächsische Ministerium für Soziales und  
Verbraucherschutz
- 2015/2016      **Projekt Leichte Sprache**
- Neugestaltung der Imagebroschüre und Homepage der DRK-Werkstätten  
Meißen (Werkstatt für behinderte Menschen) in Leichter Sprache
  - Erstellung von Tonaufnahmen in Leichter Sprache für die Homepage
  - Erstellung einer Mitarbeiterbefragung in Leichter Sprache
  - Simultanübersetzung eines Seminars für geflüchtete Menschen in Leichte  
Sprache beim DRK Landesverband Sachsen
  - Seitdem Ansprechpartnerin Leichte Sprache für die DRK-Kreisverbände
- 08/2012 - 09/2013      **Mitarbeit im Büro des Landesverbandes der Gehörlosen Sachsen (Teilzeit)**  
Unterstützung bei der schriftlichen Kommunikation in Einfacher Sprache

## FREIBERUFLICHE TÄTIGKEIT Regie (AUSWAHL)

---

08/2009 - dato	<b>Zusammenarbeit mit der ADHOC-FILM-GmbH im Bereich Imagefilm:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Studium! Und jetzt?</i> Achteilige Imagekampagne der HTW Dresden</li><li>• <i>Sächsischer Familientag</i>, Dokumentation für das Sächsische Ministerium für Familie und Verbraucherschutz</li><li>• <i>Die Herkuleskeule zieht in den Kulturpalast</i> Filmdokumentation</li><li>• <i>Pack Dein Studium</i>, 14teilige Imagekampagne der sächsischen Hochschulen und Universitäten</li><li>• <i>Dresden – Rendezvous der Sinne</i>, drei Stadtportraits, Auszeichnungen: Internationale Touristikfilmmesse Wien: <i>Silberne Victoria</i>, ITB Berlin: <i>Goldenes Stadttor</i>, 2. Preis</li><li>• <i>Dresden. Ganz große Oper</i>, Imagefilm im Rahmen des Wagnerjahres Nominierung für den Sächsischen Tourismuspreis</li><li>• <i>Classic-Open-Air an der Frauenkirche</i>: zwei Konzertaufzeichnungen</li></ul>
03/2010 - 10/2014	<b>Zusammenarbeit mit dem Ensemble AuditivVokal Dresden:</b> verschiedene Musiktheater-Projekte unter anderem beim Festival TONLAGEN Dresden Hellerau und Pyramidale Berlin
01/2003 - 10/2003	<b>ExperimentMusikTheater:</b> Zweitägiger Marathon, Europäisches Zentrum der Künste Hellerau, internationale Gastensembles, gefördert durch das Programm Culture 2000
09/1996 - 12/1996	<b>Folies Offenbach</b> , zwei Offenbach-Einakter an der Opéra Comique Paris
07/1995 - 08/1997	<b>Fernsehbeiträge in den Bereichen Musiktheater und Konzert:</b> Freiberufliche Tätigkeit für ZDF, NDR, SFB und ORB

## LEHRTÄTIGKEIT

---

Ab 10/2018	<b>Lehrauftrag im Bereich Sprache und Gestaltung</b> an der Akademie für berufliche Bildung gGmbH Dresden
06/2017-dato	<b>Seminarleitung: Leichte Sprache</b> für das Bildungswerk des DRK Landesverbandes Sachsen, die Akademie für Wirtschaft und Verwaltung Dresden und das Arbeitgebernetzwerk Inklusion
01/2017- 03/2017	<b>Vertretungslehrerin an der Dresden International School</b> Unterricht im Fach <i>Deutsche Literatur</i> für die Klassen 9 bis 12
2006 – 2014	<b>Lehrauftrag für Dramatischen Unterricht</b> an der Hochschule für Musik <i>Carl Maria von Weber</i> , Dresden
03/2005 - 07/2013	<b>Experimentelles Musiktheater</b> Projekte für verschiedene Altersstufen, freiberufliche Lehrtätigkeit
1997 - 1998	<b>Hochschulassistentin</b> an der Musikhochschule Graz, Tätigkeit im Opernstudio

## **FESTANSTELLUNG BZW. FESTENGAGEMENT THEATER UND HOCHSCHULE**

---

07/1998 - 09/2003      Staatsoper Stuttgart: Spielleiterin/Regieassistentin  
08/1997 - 07/1998      Kunstuniversität Graz, Opernstudio: Tätigkeit als Hochschulassistentin  
08/1988 - 08/1989      Landesbühnen Sachsen, Radebeul: Volontariat als Regieassistentin

## **SPRACHKENNTNISSE**

---

Französisch - verhandlungssicher, Englisch - sehr gut, Italienisch und Russisch -  
Grundstufe, Deutsche Gebärdensprache - Grundstufe